

# استهلال

قال تعالى:

بِأَيْدِيهِ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَآخِذًا بِفُ  
مِ وَالْوَالِدِينَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٢٢﴾

سورة الروم الآية (22)

## إهداء

أهدي هذا الجهد اليسير والمتواضع إلى أمي - رحمها الله عز وجل التي سخرت كل وقتها من أجل تربيتنا وتعليمنا، وأسأل الله بمنه وكرمه أن يجعل كل كلمة نافعة في هذا البحث في سجل حسناتها، وإلى أبي القدوة الحسنة بكل معاني الأبوة أطال الله عمره في طاعته، وإلى إخواني وأخواتي: مجدي، وعبدالمجيد، ورائيا، وعوض، وراوية، ووصال فهم زهرة حياتي حفظهم المولى عز وجل، إلى أساتذتي المنبع الصافي الذين مازلت أنهلُ من فيضهم العذب أ.سامي عثمان، والدكتور إسماعيل عثمان، وإلى دفعتي المباركة حلقة الترابط المتصلة سدد الله خطاهم وجعلهم زخراً للغة الضاد الرائعة.

## شكر وعرّفان

حُمدُ اللهِ الذي بنعمته تتم الصالحات، والصلاة والسلام على خير الورى سيدنا المجتبى والمصطفى عليه من ربنا أفضل السلام وأتم التسليم من رب العالمين، الشكر لله وحده لا شريك له ثم الشكر أجزله لأستاذيالمشرف الدكتور/عثمان إبراهيم يحيى إدريس الذي لم يألُ عليّ بتوجيهاته وإرشاداته طوال فترة البحث، ولأتي الكريمة التي هيأت لي كل فرص الراحة ليخرج هذا الجهد المتواضع بهذه الصورة، والشكر للدكتور عبدالله التهامي، و للأستاذة: هيبان على حسن، الطيب إبراهيم، و عبد الرحمن المكاوي، عبدالله عبدالله جهديّة و عمر كرم الله، و عبد الباقي حنّ فرين، والعم إسماعيل عيسى كشدّل، ولابنهعبدالحكيم ، و التاج على عمار، الطيب الأمين، أحمد محمد موسى.

والشكر إلى الكوكبة النيرة مشاعل العلم بالجامعة الأستاذة: الأفاضل الدكتور فضل الله النور والدكتور محمد علي، والدكتور حسن سوركتي، والدكتور بابكر النور، والدكتورة أحلام دفع الله محمد علي، والدكتورة فاطمة الزهراء عثمان، والدكتورة هويدا سلمان والدكتورة سوسن الفاضل، والدكتورة ستنا محمد علي.

والشكر لجامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا كلية الدراسات العليا التي أتاحت لنا فرصة الدراسة في رحابها، والشكر لكل من أعانني بعد الله من قريب أو بعيد في بحثي المتواضع هذا والحمد لله رب العالمين.

## مستخلص البحث

تتاولت هذه الدراسة بناء الجملة البسيطة في لغة الأما (النيمانغ بجمال النوبة) دراسة تقابلية، ويهدف هذا البحث إلى معرفة بناء الجملة البسيطة بنوعيتها في لغة الأما (النيمانغ) الاسمية و الفعلية، وكذلك الوقوف على أوجه التشابه والاختلاف بين لغة الأما (النيمانغ) واللغة العربية، وإجراء دراسة تقابلية تسهم في وضع مناهج لتعليم اللغة العربية لأبناء الأما (النيمانغ))، وجمَعَ النصوص الأدبية القديمة التي تحتوي على الجملة البوليغمتة. تدرس الدراسة المنهج التاريخي الوصفي والتحليلي، والمنهج التقابلي، كما اقتضت طبيعة الدراسة أن تجيء في ثلاثة فصول، وستة مباحث ثم خرجت الدراسة بنتائج أهمها: تميل لغة الأما (النيمانغ) للبدء بالجملة الاسمية البسيطة، وشاع استخدام فعل الأمر في الجملة البسيطة، وتوجد في لغة الأما عوامل نحوية، و يتأخر المضاف ويتقدم المضاف إليه في لغة الأما وتختلف اللغتان العربية، والأما في ترتيب الجملة الفعلية (فعل + فاعل) في اللغة العربية، و(فاعل+فعل) في لغة الأما، و تستخدم اللغتان الأفعال المتعدية (فعل +فاعل+مفعول)، وتتشترك اللغتان في تبديل مكونات الجملة البسيطة ففي لغة الأما يُستبدل الفاعل بالمفعول كما في اللغة العربية. تستخدم اللغتان الفعل الذي لم يسم فاعله. ولا توجد أداة التعريف (أل) في لغة الأما. ولا فرق بين المؤنث والمذكر في لغة الأما.

## **Abstract**

The study has dealt with structure of simple sentence in AL ama language (Nymang Nuba Mountains) contrastive study.

The research aims to indentify simple sentence structure and its kind in both verbal and nominal AL ama in language ( Nymang) as well as to highlight the differences and similarities between ALama language Nymang and Arabic language , and to conduct contrastive study contribute in set curriculums to teach Arabic language for people of ALama tribe Nymang and collect ancient literary texts which contain simple sentence.

The study utilized historical descriptive approach and analytical and contrastive one.

The study contains three chapters and six detectives, the study finds out the most important results;

AL ama language Nymang prefers to start with nominal simple sentence.

Imperative form commonly used in simple sentence, and there are syntactical factors, in AL ama language Nymang ,the adjunct come before the genitive and follow it. Arabic and ALama languages differ in order of verbal sentence and both languages use transitive verbs.

Both of the tow languages shares the same in transposition of the simple sentence, there is no articles in ALMama language and the difference between the Feminine and masculine.